

## Les temps forts

### Défilés costumés dans les rues

Samedi à 21h : départ place de l'église, arrivée au pied du phare

Dimanche à 16h30 : départ et arrivée place de l'église



### Lâcher de lanternes volantes

Samedi vers 22h (après l'arrivée du défilé) sur le quai d'Auxerre (aire de cirque à proximité du phare)  
Lanternes en vente : 2 €

### Feu d'artifice

Samedi vers 22 h 30 (après le lâcher de lanternes)  
RDV sur le vieux port (tiré sur le quai Tristan Corbière)  
Soirée offerte par le Casino de Roscoff, Groupe TRANCHANT

### Animations théâtrales corsaires burlesques tout public (gratuit)

- Chasse au trésor destinée aux enfants de 6 à 12 ans

RDV à la taverne, square de la Chapelle Ste-Anne pour bénéficier d'une carte au trésor le dimanche après-midi

- Bateau pirate accessible aux enfants sur l'aire de pétanque quai Charles De Gaulle

- Spectacle d'échassiers «Chiens de Mer» avec la Cie «Les Tisseurs de Brume»  
Samedi et dimanche dans les rues de la cité

- Animations déambulatoires corsaires avec le capitaine Hervé de Botlavan et son équipage de la Marie Claudine, Samedi et dimanche - square de la Chapelle Ste-Anne

### Animations de rue en déambulatoire

Des animations ponctuelles déambulatoires seront proposées gratuitement par différents groupes et individuels qui vont se succéder les samedi et dimanche dans les rues et petites places.

### Messe en breton

Samedi à 18h à l'église

### Concerts à l'église

Samedi à 16h  
Présentation et audition d'orgue à l'église avec Lionel BOURGOIS, titulaire du grand orgue de l'église de Cagny (entrée gratuite)

Samedi à 20h  
Concert harpe celtique avec Nolwenn ARZEL (libre participation)



### Exposition

Exposition de maquettes et de modèles réduits de bateaux

Samedi et dimanche à l'Abri du Canot de Sauvetage de 10h à 12h et de 14h à 18h (gratuit)

### Animations pour les enfants

- Promenades gratuites en poney
- Démonstration de noeuds de marins et initiation à la vannerie
- «A la découverte de la Vie Municipale d'Antan...»
- Découverte du patrimoine avec livrets
- Concours de photos...

Un guide des animations pour les enfants est à votre disposition à l'Hôtel de Ville et à l'Office de Tourisme.



**OFFICE DE TOURISME**  
Quai d'Auxerre ROSCOFF  
02 98 61 12 13  
info-roscoff@roscoff-tourisme.com  
www.roscoff-tourisme.com

Ouvert le samedi  
9h15-12h/14h-18h

**HOTEL DE VILLE**  
6 rue Pasteur ROSCOFF  
02 98 24 43 00  
accueil.mairie@roscoff.fr  
www.roscoff.fr

Ouvert samedi et dimanche  
10h-12h/14h-18h  
(17h le dimanche)



### Se repérer...

C : Circuit calèche

T : Circuit petit train



**Remerciements** à tous les bénévoles locaux, aux associations roscoffites, léonardes et à nos partenaires : Casino Jeux (Groupe Tranchant), Centre Leclerc St-Pol-de-Léon, Jardin Exotique et Botanique de Roscoff, Camping «Aux 4 Saisons», Brittany Ferries, Les Fées du Feu.

**ATTENTION !** Ce programme est réalisé uniquement par des bénévoles et avec l'aimable autorisation des propriétaires privés (sous réserve des dernières modifications non connues lors de la réalisation de ce dépliant).

Pour des raisons de sécurité, l'accès aux édifices est limité à de petits groupes ; le public est prié d'observer scrupuleusement les instructions et consignes des propriétaires et accompagnateurs. Les photos sont interdites dans les propriétés privées. Merci de votre compréhension.

Ne pas jeter sur la voie publique



Renseignements à l'Office de tourisme | 02 98 61 12 13 | www.roscoff-tourisme.com



## Voyagez dans le temps à Roscoff !

Partez à la découverte de la Cité des Corsaires en compagnie des habitants... Découvrez son patrimoine, son passé riche et intense! Une plongée historique au cœur du XVIII<sup>ème</sup> siècle ...



## En prélude de la fête...(entrée libre)

Judi 15 septembre à 20h30 - Cinéma S<sup>te</sup> Barbe

Conférence "Roscoff au temps des corsaires"

par Patrick VILLIERS, Professeur Conférencier

Proposé par l'Association de Sauvegarde des Sites de Roscoff

Vendredi 16 septembre à 21h00 - Eglise Notre Dame de Croas-Batz

Concert de la Chorale Mouez Rosko (chants bretons et de marins)

## Découverte du circuit d'interprétation du patrimoine



Parcourez Roscoff comme un livre d'histoire, à votre guise, à votre rythme. Découvrez en famille le patrimoine architectural et culturel de Roscoff !

Dépliant gratuit pour les adultes et livret découverte pour les enfants disponibles à l'Office de Tourisme.

## Ouverture des édifices religieux (sam./ dim. entrée libre)

- 1 Eglise Notre-Dame de Croas-Batz de 10h à 12h et de 14h à 17h (18h le dimanche)
- 2 Ossuaire devant l'église de 10h à 12h et 14h à 18h
- 3 Chapelle Ste-Anne de 10h à 12h et 14h à 18h
- 4 Chapelle Ste-Barbe de 10h à 12h et 14h à 18h
- 5 Chapelle St-Nicolas, rue Brizeux de 10h à 12h et 14h à 18h
- 6 Temple protestant, rue du Docteur Bagot de 14h à 18h



## Maison des Johnnies et de l'Oignon de Roscoff 6

Ouverture de la cour extérieure

Sam. et dim. 10h30/12h - 14h30/18h

Visites commentées

Sam. et dim. à 11h, 15h et 17h

- Démonstration de tressage d'oignon
- Participation de la Confrérie de l'Oignon de Roscoff
- Rencontre avec des Johnnies et des agriculteurs



Rens. : 48 rue Brizeux - 02 98 61 25 48



## Ouverture exceptionnelle des propriétés, jardins et cours privés

9 rue Armand Rousseau

RDV samedi et dimanche de 14h à 18h

Visites par groupe de 8 personnes

Le Phare

Visite accompagnée le samedi et le dimanche

de 10h à 12h et de 14h à 18h

Durée : 30 min. - 15 personnes max.

Salle des mariages de l'Hôtel de Ville

Samedi et dimanche de 10h à 12h

et de 14h à 18h

18 rue Amiral Réveillère

Accueil par le propriétaire

Samedi et le dimanche de 8h à 19h

Visite accompagnée - 8 personnes max.

Gare SNCF et ses quais

Samedi et dimanche

Gare ouverte 10h - 12h/14h - 17h

le samedi uniquement

Quais ouverts 10h - 12h/14h - 18h

Cour et arcades de la maison

25 rue Amiral Réveillère

Samedi et dimanche de 14h à 18h

Accueil par la propriétaire.

Visite accompagnée et limitée par groupe

de 15 personnes max. toutes les 30 minutes

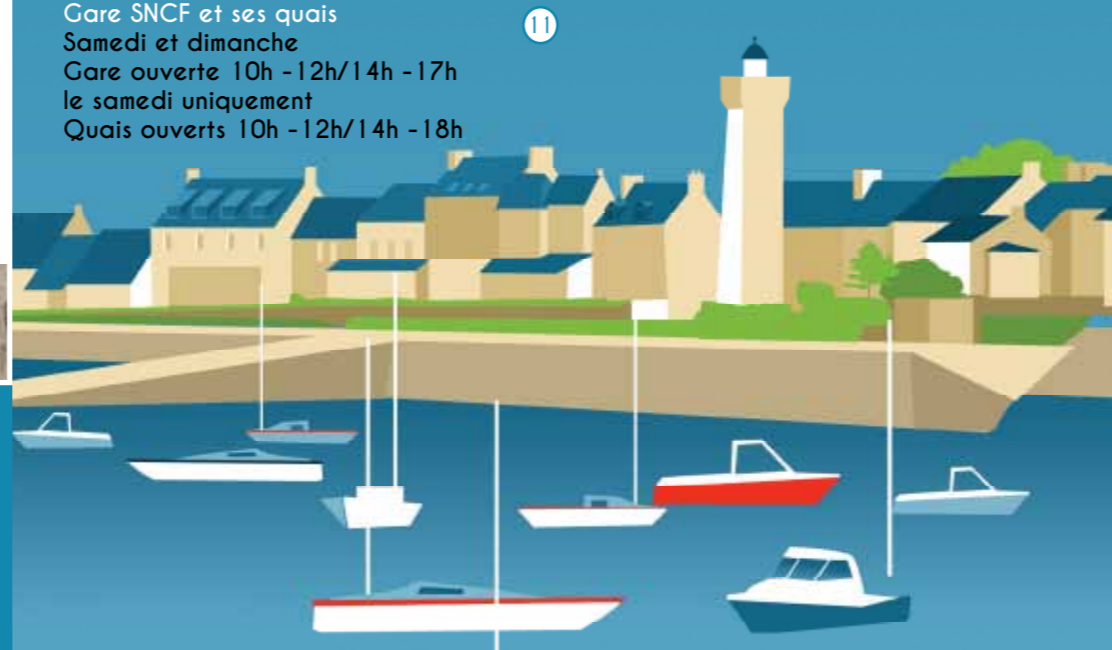
le samedi et le dimanche

RDV et accès à la cour côté vieux port

Hôtel d'Angleterre

Rue Albert de Mun

Panneau explicatif sur la façade de l'Hôtel. Samedi et Dimanche.



## Visites commentées dans la cité

Visite commentée de l'église Notre-Dame de Croas-Batz

Visite assurée par la guide de la SPREV le samedi à 11h et 14h30, le dimanche à 10h

«L'évolution portuaire de Roscoff du Vil au Pen Ar Vil »

par Dany Guillou Beuzit, historienne le dimanche à 14h30.

Inscriptions au 02 96 62 39 57

## Promenades en calèche

"A travers champs et grèves"

Le samedi : 10h30, 11h30, 14h30, 16h et 17h30

Le dimanche : 10h30, 11h30 et 14h30

RDV devant la gare SNCF pour départ et arrivée (limité à 8 personnes par promenade).

Durée : environ 1h - gratuit

Promenades gratuites en calèche dans le cœur historique de la cité

Samedi de 10h30 à 12h et de 14h30 à 18h et dimanche de 14h30 à 15h30

RDV à côté de l'Hôtel de Ville pour départs et arrivées (calèches disponibles également pour tous les clients des hôtels, restaurants et commerces situés dans le cœur historique de la cité fermé à la circulation automobile les samedi et dimanche après-midi).

Promenades gratuites en petit train touristique dans le cœur historique de la cité

Samedi et dimanche de 10h à 12h

et de 14h à 19h

Départs et arrivées sur les différents sites d'animations.

## Vieux gréements

Présence du "Reder Mor" (Association Reder Mor)

Présence du "Mondara Mad" (Association ZAO)

Quai Tristan Corbière

Participation sur les 2 jours aux différentes animations corsaires.



## Marché Artisanal & du Terroir

Découvrez les étals colorés de nos 60 marchands. Les exposants tous costumés se feront une joie de présenter leurs métiers !

Vieux port (Quai Charles de Gaulle)

Rue Armand Rousseau

Chapelle Ste Anne

Place de l'Eglise

10h/12h - 14h/19h (18h le dimanche)

Mise à l'honneur d'artisans d'art

Calligraphe, potier, jouets en bois, travail du cuir, du bois, du vitrail...

Présentation d'anciens métiers

Sabotier, vannier, fileur de laines...

Produits du terroir

Confiseries, fromages, pâtisseries, confits

d'oignons, miels, crêpes, pains, fruits

rouges, cidres et bières, sels marins, épices...

## Le coin des écrivains locaux

Retrouvez des écrivains locaux

Michel GLEMAREC, Alexis GLOAGUEN,

Jean Albert GUENEGAN, Anne GUILLOU,

Christian MARS, Louis POULIQUEN

qui auront le plaisir de vous présenter

leurs livres et de les dédicacer

Samedi et dimanche

de 10h à 12h et de 14h à 18h

Salle des mariages de l'Hôtel de ville

## Jardin Exotique et Botanique de Roscoff

Samedi et dimanche

de 10h30 à 12h30 et de 14h à 18h

Exposition sur "Les Explorateurs et

les plantes du jardin exotique et

botanique"

(Tarif : 5 € au lieu de 6 € pour les

adultes)

Direction Car Ferry / Stade Gérard

Martin. Tél : 02 98 61 29 19